



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 June 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пятый комитет

Пункт 140 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира**

Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 55/238 от 23 декабря 2000 года, 56/241 от 24 декабря 2001 года, 56/293 от 27 июня 2002 года, 57/318 от 18 июня 2003 года, 58/298 от 18 июня 2004 года, 59/301 от 22 июня 2005 года, 60/268 от 30 июня 2006 года, 61/245 и 61/246 от 22 декабря 2006 года, 61/256 от 15 марта 2007 года и 61/279 от 29 июня 2007 года, свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира¹ о всестороннем анализе деятельности Управления по военным вопросам в Департаменте операций по поддержанию мира² и предварительный доклад о ходе осуществления резолюции 61/279 Генеральной Ассамблеи об укреплении способности Организации Объединенных Наций управлять операциями в пользу мира и поддерживать их³, доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о бюджете Управления служб внутреннего надзора по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года⁴

¹ A/62/766 и Add.1 и A/62/783 и Corr.1.

² A/62/752.

³ A/62/741.

⁴ A/62/814 и Add.1.



и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

признавая важное значение способности Организации Объединенных Наций быстро реагировать и оперативно развертывать ту или иную операцию по поддержанию мира после принятия соответствующей резолюции Советом Безопасности — в течение 30 дней для обычных операций по поддержанию мира и 90 дней для комплексных операций по поддержанию мира,

признавая также необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

сознавая, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандату, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира¹, о всестороннем анализе деятельности Управления по военным вопросам в Департаменте операций по поддержанию мира², предварительный доклад о ходе осуществления резолюции 61/279 Генеральной Ассамблеи об укреплении способности Организации Объединенных Наций управлять операциями в пользу мира и поддерживать их³ и доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о бюджете Управления служб внутреннего надзора по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года⁴;

2. *подтверждает* свою роль в отношении структуры Секретариата и подчеркивает, что предложения, которые изменяют общую структуру департаментов, а также формат бюджетов Организации и двухгодичного плана по программам, подлежат рассмотрению и одобрению Генеральной Ассамблеей;

3. *подтверждает также* свою роль в проведении тщательного анализа и утверждении людских и финансовых ресурсов и политики с целью обеспечения полного, эффективного и результативного осуществления всех утвержденных программ и видов деятельности и осуществления политики в этой связи;

4. *вновь подтверждает далее*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

5. *вновь подтверждает* правило 153 своих правил процедуры;

6. *обращает особое внимание* на то, что проводимые в сфере управления реформы должны в полной мере учитываться при представлении дополнительных предложений по реформе;

7. *вновь подтверждает*, что средства со вспомогательного счета должны использоваться исключительно для целей финансирования связанных и не связанных с людскими ресурсами потребностей для поддержки и содействия осуществлению операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях

⁵ A/62/855.

и что любые изменения в этом ограничении должны быть предварительно одобрены Генеральной Ассамблеей;

8. *вновь подтверждает также* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость обоснования такого финансирования в предлагаемых бюджетах для вспомогательного счета;

9. *напоминает* о роли Генерального секретаря в качестве главного административного должностного лица Организации в соответствии с положениями статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций;

10. *вновь заявляет* о том, что делегирование полномочий Генеральным секретарем должно осуществляться для содействия совершенствованию управления Организацией, но подчеркивает, что общая ответственность за управление Организацией лежит на Генеральном секретаре как главном административном должностном лице;

11. *подтверждает*, что Генеральному секретарю необходимо обеспечить, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира, Департаменту полевой поддержки и миссиям на местах осуществлялось при строгом соблюдении положений соответствующих резолюций и решений, а также соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи по данному вопросу;

12. *подчеркивает*, что руководители департаментов подчиняются и подотчетны Генеральному секретарю;

13. *отмечает* уникальный характер порядка подчинения руководителя Департамента полевой поддержки заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и постановляет, что подчинение руководителя одного департамента (Департамента полевой поддержки) руководителю другого департамента (Департамента операций по поддержанию мира) и получение первым указаний от второго не должно создавать прецедента в Секретариате;

14. *просит* Генерального секретаря заняться решением системных проблем, препятствующих надлежащему управлению Организацией, включая совершенствование процессов и процедур работы, и в этом контексте подчеркивает, что структурное изменение не заменяет совершенствования управления;

15. *вновь заявляет* о важности усиления подотчетности в Организации и повышения ответственности Генерального секретаря перед государствами-членами, в частности за эффективное и результативное выполнение мандатов директивных органов и использование людских и финансовых ресурсов;

16. *напоминает* о своей просьбе к Генеральному секретарю дать конкретное определение подотчетности, а также четко определить механизмы подотчетности, в том числе Генеральной Ассамблее, и предложить ясные параметры их использования и инструменты для обеспечения их неукоснительного применения на всех уровнях без исключения с целью обеспечить эффективное и результативное использование ресурсов в Организации и управление ими;

17. *обращает особое внимание* на важное значение сохранения единоначалия в миссиях на всех уровнях, а также согласованности политики и стра-

тегии и четких структур командования на местах и выше, в том числе в Центральных учреждениях;

18. *просит* Генерального секретаря обеспечить четкий порядок подчинения, подотчетность, координацию и применение надлежащей системы сдержек и противовесов;

19. *обращает особое внимание* на важное значение взаимодействия и координации со странами, предоставляющими войска;

20. *обращает далее* особое внимание на необходимость обеспечения охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций;

21. *настоятельно призывает* Генерального секретаря, в рамках, установленных в ее резолюциях 52/12 В от 19 декабря 1997 года и 52/220 от 22 декабря 1997 года, ясно определить роль и обязанности первого заместителя Генерального секретаря в осуществлении реформы, предусмотренной в ее резолюции 61/279, в том числе в отношении Департамента операций по поддержанию мира, Департамента полевой поддержки, Департамента по политическим вопросам и Департамента по вопросам управления;

22. *ссылается* на пункт 6 раздела I своей резолюции 55/238, пункт 11 своей резолюции 56/241 и пункт 19 своей резолюции 61/279 и просит Генерального секретаря обеспечить должное представительство стран, предоставляющих войска, в Департаменте операций по поддержанию мира и Департаменте полевой поддержки с учетом их вклада в миротворческую деятельность Организации Объединенных Наций;

23. *вновь заявляет* о том, что Генеральный секретарь при приеме на службу персонала должен обеспечивать, чтобы основным критерием являлся высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности при должном учете принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

24. *подтверждает* пункт 67 своей резолюции 61/279 и просит Генерального секретаря включить во всеобъемлющий доклад, который должен быть представлен в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят третьей сессии, подробную информацию о существующих механизмах и мерах, принятых для решения управленческих проблем, возникших в связи с новой организационной структурой Департамента операций по поддержанию мира/Департамента полевой поддержки, и о том, как новая структура позволила добиться повышения эффективности и результативности в оказании поддержки операциям по поддержанию мира и специальным политическим миссиям, а также в координации деятельности с Департаментом по политическим вопросам;

25. *с обеспокоенностью отмечает* несвоевременное представление бюджетов некоторых операций по поддержанию мира, что существенно осложняет работу Генеральной Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и, признавая наличие проблем при подготовке бюджетных предложений и соответствующих докладов по операциям по поддержанию мира и особые факторы, влияющие на некоторые миссии, просит Генерального секретаря активизировать его усилия, направленные на

повышение качества и обеспечение своевременного выпуска документов, касающихся поддержания мира;

26. *подтверждает* просьбу, содержащуюся в пункте 13 ее резолюции 60/268 и пункте 32 ее резолюции 61/279, и настоятельно призывает Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад об эволюции вспомогательного счета в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят третьей сессии в контексте его следующего предлагаемого бюджета для вспомогательного счета;

27. *отмечает*, что применение точных показателей доли вакансий является хорошей бюджетной практикой и имеет весьма важное значение для надлежащего начисления взносов государствам-членам;

28. *просит* Генерального секретаря при представлении им бюджетных предложений включать подробную информацию об общей сумме годовых расходов на финансирование должностей для следующего бюджета;

29. *принимает* к сведению пункт 48 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵;

30. *подчеркивает* важность взаимодополняемости усилий и недопущения дублирования в деятельности объединенных оперативных групп и основных компонентов Секретариата и просит Генерального секретаря представить информацию об этом и четко определить функции и обязанности объединенных оперативных групп в рамках всеобъемлющего доклада, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят третьей сессии;

31. *подтверждает* важное значение обеспечения того, чтобы деятельности в области информационно-коммуникационных технологий и потребностям в этой сфере в связи с операциями по поддержанию мира уделялось всестороннее внимание и чтобы осуществлялось надлежащее управление в этой связи с учетом принципа единоначалия;

32. *вновь подтверждает* необходимость эффективного и результативного административного руководства и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать определять меры для повышения эффективности и результативности использования средств со вспомогательного счета;

33. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/276 от 29 июня 2007 года и других соответствующих резолюций;

34. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵, с учетом положений настоящей резолюции;

35. *принимает к сведению* пункты 81–87 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵ и постановляет создать следующие должности в нынешней структуре Управления по военным вопросам:

а) одну должность Д-1, две должности С-5, десять должностей С-4 и четыре должности С-3 в Канцелярии военного советника и одну должность С-4 гражданского сотрудника;

б) три должности С-4 и две должности С-3 в Службе комплектования сил;

с) двенадцать должностей С-4 в Службе военного планирования;

д) четыре должности С-4 в Службе текущих военных операций;

е) одну должность С-4 и три должности С-3, которые будут переданы Отделу материально-технического обеспечения Департамента полевой поддержки;

ф) одну должность С-4 и одну должность С-3, которые будут переданы Отделу информационно-коммуникационных технологий Департамента полевой поддержки;

36. *просит* Генерального секретаря представить ей на рассмотрение на шестьдесят четвертой сессии всеобъемлющий доклад об усилении Управления по военным вопросам и о том, как это сказалось на организации и возможностях Управления;

37. *просит* Специальный комитет по операциям по поддержанию мира рассмотреть доклад, упомянутый в пункте 36 выше, на его основной сессии 2010 года;

38. *постановляет* утвердить следующие должности:

а) одну должность С-5 координатора по вопросам безопасности в Ситуационном центре, Департамент операций по поддержанию мира;

б) две должности С-4 советника по вопросам политики и сотрудника по разработке политики в Отделе полиции, Департамент операций по поддержанию мира;

с) одну должность С-3 сотрудника по программам в Группе по управлению рисками Канцелярии заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке;

д) одну должность С-3 сотрудника по финансовым и бюджетным вопросам в Службе бюджета и отчетности о его исполнении Отдела бюджета и финансов полевых операций, Департамент полевой поддержки;

е) одну должность Д-2 директора Отдела информационно-коммуникационных технологий, Департамент полевой поддержки;

ф) одну должность помощника по людским ресурсам (составление реестра кандидатов) категории общего обслуживания (прочие разряды) в Управлении людских ресурсов;

39. *постановляет* не утверждать следующие должности:

а) одну должность Д-1 главного сотрудника и одну должность административного помощника категории общего обслуживания (прочие разряды) в Отделе Азии и Ближнего Востока, Департамент операций по поддержанию мира;

b) одну должность С-3 в Инженерно-технической секции Отдела материально-технического обеспечения, Департамент полевой поддержки;

c) одну должность С-4 в Секции эксплуатации имущества Отдела материально-технического обеспечения, Департамент полевой поддержки;

d) одну должность С-4 сотрудника по вопросам технической поддержки информационной деятельности, Департамент полевой поддержки;

e) одну должность С-4 аналитика по вопросам управления в Службе управленческой поддержки Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам управления;

f) одну должность помощника по финансовым вопросам категории общего обслуживания (прочие разряды) (Секция медицинского страхования и страхования жизни) в Отделе счетов, Департамент по вопросам управления;

g) одну должность С-4 и одну должность С-3 сотрудников по закупкам в Отделе закупок, Департамент по вопросам управления;

h) одну должность С-4 сотрудника по правовым вопросам в Канцелярии Юрисконсульта, Управление по правовым вопросам;

40. *постановляет* преобразовать одну внештатную должность С-5 и одну внештатную должность категории общего обслуживания, финансируемые за счет средств на временный персонал общего назначения, в Группе по вопросам поведения и дисциплины в штатные должности;

41. *постановляет* утвердить следующие внештатные должности, подлежащие финансированию за счет средств на временный персонал общего назначения:

a) одну должность С-4 сотрудника по кадрам (Секция по информационно-пропагандистской деятельности и стратегиям укомплектования штатов) в Управлении людских ресурсов, Департамент по вопросам управления;

b) одну должность С-3 сотрудника по финансовым вопросам в Казначейском отделе, Департамент по вопросам управления;

42. *принимает к сведению* пункт 130 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵ и *постановляет* сохранить четыре внештатные должности С-3 в Отделе финансирования операций по поддержанию мира, Департамент по вопросам управления;

43. *постановляет* сократить объем ресурсов, не связанных с должностями, на 1 899 100 долл. США и просит Генерального секретаря рассмотреть возможность этого сокращения, в частности за счет уменьшения потребностей в консультационных услугах, упомянутых в пунктах 297 и 354 доклада Генерального секретаря о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года⁶;

44. *постановляет* сохранить на финансовый период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года механизм финансирования вспомогательного счета, используемый в текущем периоде, с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, и утвержденный в пункте 3 ее резолюции 50/221 В от 7 июня 1996 года;

⁶ A/62/783 и Corr.1.

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года

45. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года⁷;

46. *постановляет* не перечислять сумму в размере 2 014 000 долл. США из суммы в размере 7 097 000 долл. США, ранее утвержденной в ее резолюции 61/279 и представляющей собой остаток сверх утвержденного объема Резервного фонда для операций по поддержанию мира, используемый для финансирования потребностей по вспомогательному счету, относящихся к периоду с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

47. *постановляет также* использовать общую сумму в размере 13 790 000 долл. США, состоящую из неизрасходованного остатка средств в размере 5 491 600 долл. США и прочих поступлений в размере 1 759 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2007 года, остаток средств на вспомогательном счете, относящийся к финансовым периодам, закончившимся 30 июня 1997 года, 30 июня 1998 года, 30 июня 1999 года и 30 июня 2000 года, на общую сумму 2 138 000 долл. США и сумму остатка сверх утвержденного объема Резервного фонда для операций по поддержанию мира, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2007 года, в размере 4 401 400 долл. США для покрытия потребностей по вспомогательному счету, относящихся к периоду с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

48. *постановляет далее* использовать остаток сверх утвержденного объема Резервного фонда для операций по поддержанию мира, относящийся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2007 года, в размере 2 014 000 долл. США для покрытия потребностей по вспомогательному счету, относящихся к периоду с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

Бюджетная смета на финансовый период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года

49. *утверждает* потребности по вспомогательному счету в размере 273 922 800 долл. США на финансовый период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, в том числе на финансирование 1122 существующих и 98 новых временных должностей и на покрытие соответствующих потребностей, связанных и не связанных с должностями;

Финансирование бюджетной сметы

50. *постановляет* установить следующий порядок финансирования потребностей по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года:

а) зачесть сумму в размере 469 600 долл. США, представляющую собой оставшуюся часть неизрасходованного остатка сверх утвержденного объема Резервного фонда для операций по поддержанию мира, относящегося к фи-

⁷ A/62/766 и Add.1.

нансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2007 года, в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года;

b) пропорционально распределить между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года остальную сумму в размере 273 453 200 долл. США;

c) зачесть сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 26 274 600 долл. США, состоящую из суммы в размере 26 221 200 долл. США, относящейся к финансовому периоду с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, и суммы увеличения в размере 53 400 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2007 года, в счет упомянутой в подпункте (b) выше остальной суммы, и пропорционально распределить ее между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира.
